

УДК 378.663.147.091.3:811.112.2(476.6)

## **TANDEMARBEIT – ОДИН ИЗ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ**

**Бырда О.К., Кот А.Г.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»

г. Гродно, Республика Беларусь

В последнее время все чаще поднимается вопрос о применении новых информационных технологий в сфере образования. Это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения.

«Тандем-метод» появился в конце 60-х годов в Германии в ходе регулярного проведения немецко-французских встреч молодежи. Позднее выявились две основных вида работы в его рамках – индивидуальная и коллективная.

Tandemarbeit – это современный метод автономного изучения иностранного языка двумя партнерами с разными родными языками. Целью данного метода является овладение родным языком своего партнера в ситуации реального или виртуального общения, знакомства с его личностью, культурой, обычаями и традициями страны изучаемого языка.

Важнейшим принципом «тандем-метода» является принцип взаимодействия, т.е. каждый из участников тандема прямо или косвенно несёт ответственность за успеваемость другого.

От традиционных методов обучения Tandemarbeit отличается тем, что обучение иноязычному общению протекает в условиях естественной, реальной, а не искусственно созданной коммуникации. Таким образом, студенты расширяют свою языковую и межкультурную компетенцию письменной речи, чтении, устной речи и аудирования.

Особенностью тандема является и характер ролей партнеров. Если в учебном процессе роль преподавателя и студента четко разграничена, то в тандеме происходит смешение ролей. Будучи носителями языка, участники тандема узнают больше об изучаемом языке друг друга.

Tandemarbeit предусматривает устную (Skype-Sitzungen) и письменную (E-mail) формы работы.

Письменная форма (E-mail) позволяет совершенствовать навыки и умения письменной речи, помимо совершенствования языковых знаний, помогает узнать много новой информации о личности партнера, его представлениях о жизни, стране изучаемого языка и т. д.

Оба партнера в процессе общения находятся (Skype-Sitzungen) в своем привычном жизненном пространстве, удобном для пользования аутентичными материалами и необходимыми источниками информации. Кроме того они имеют возможность использовать на практике изучаемый язык и сиюминутно оценивать свой прогресс.

Обучение начинается с письменной формы работы. Студенты обмениваются письмами и сообщениями по электронной почте, сами

выбирают свою стратегию исправления ошибок в текстах писем и заносят их в протокол ошибок (Fehlerprotokoll).

Начиная со второй или третьей недели обучения, они приступают к обучению посредством видеоконференций (Skype-Sitzungen).

Каждый тандем-партнер ведет дневник (на своем родном языке), куда вносит свои цели обучения, рефлексию, что узнал нового, какие материалы были им использованы.

Следует отметить, что регулярное общение по электронной почте и с помощью видеоконференций позволяет значительно усовершенствовать навыки и умения письменной и устной речи, в частности овладеть умением писать электронные письма, говорить спонтанно; способствует совершенствованию навыков в работе с компьютером и интернетом, обогащению словарного запаса, расширению грамматических знаний изучаемого языка, формированию умения поиска и исправления своих и чужих ошибок, расширяет кругозор и страноведческие знания.

Таким образом, взаимообучение иностранному языку «тандем-методом» является инновационной технологией в обучении иностранному языку, а также эффективным средством совершенствования навыков и умений иноязычного общения.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Щукин, А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам: Учебное пособие / А.Н. Щукин. - М.: Филоматис, 2008. – 188 с.

УДК 621.3.01

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ MATHCAD В КУРСЕ «ЭЛЕКТРОТЕХНИКА»

**Воронич В.Е., Шушкевич Г.Ч.**

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»  
г. Гродно, Республика Беларусь

В изучении курса «Электротехника» часто возникает необходимость расчета токов и напряжений в электрической цепи при действии в ней несинусоидальных периодических источников Э.Д.С. и тока [1].

Согласно принципу наложения мгновенное значение тока (напряжения) любой ветви схемы равно сумме мгновенных значений токов отдельных гармоник. Расчет проводится для каждой из гармоник в отдельности. Сначала рассчитываются токи и напряжения, возникающие от действия постоянной составляющей Э.Д.С. или источника тока, после этого – токи и напряжения от действия гармоник. При выполнении расчетов первоначально необходимо разложить в ряд Фурье функцию источника Э.Д.С. или источника тока, что требует значительных затрат времени. К тому же, крайне затруднительно построение графика тока в конкретном элементе цепи, созданного всеми гармониками источника. Поэтому для расчета электрических цепей с несинусоидальными периодическими источниками тока становится актуальным применение системы компьютерной математики Mathcad [2, 3],